



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

Junior Certificate 2019

Marking Scheme

Spanish

Ordinary Level

Note to teachers and students on the use of published marking schemes

Marking schemes published by the State Examinations Commission are not intended to be standalone documents. They are an essential resource for examiners who receive training in the correct interpretation and application of the scheme. This training involves, among other things, marking samples of student work and discussing the marks awarded, so as to clarify the correct application of the scheme. The work of examiners is subsequently monitored by Advising Examiners to ensure consistent and accurate application of the marking scheme. This process is overseen by the Chief Examiner, usually assisted by a Chief Advising Examiner. The Chief Examiner is the final authority regarding whether or not the marking scheme has been correctly applied to any piece of candidate work.

Marking schemes are working documents. While a draft marking scheme is prepared in advance of the examination, the scheme is not finalised until examiners have applied it to candidates' work and the feedback from all examiners has been collated and considered in light of the full range of responses of candidates, the overall level of difficulty of the examination and the need to maintain consistency in standards from year to year. This published document contains the finalised scheme, as it was applied to all candidates' work.

In the case of marking schemes that include model solutions or answers, it should be noted that these are not intended to be exhaustive. Variations and alternatives may also be acceptable. Examiners must consider all answers on their merits, and will have consulted with their Advising Examiners when in doubt.

Future Marking Schemes

Assumptions about future marking schemes on the basis of past schemes should be avoided. While the underlying assessment principles remain the same, the details of the marking of a particular type of question may change in the context of the contribution of that question to the overall examination in a given year. The Chief Examiner in any given year has the responsibility to determine how best to ensure the fair and accurate assessment of candidates' work and to ensure consistency in the standard of the assessment from year to year. Accordingly, aspects of the structure, detail and application of the marking scheme for a particular examination are subject to change from one year to the next without notice.

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION 2019 SPANISH

ORDINARY LEVEL

MARKING SCHEME

Total Marks: 320

GRADING

A: 272 – 320 B: 224 – 271 C: 176 – 223 D: 128 – 175

E: 80 – 127 F: 32 – 79 N.G. 0 – 31

Reasonable Accommodations:

Where a candidate has been granted, and availed of, the aid of a scribe, a tape-recorder or a spell-check enabled computer, or has been granted a spelling/grammar exemption, a modified interpretation of this Marking Scheme will apply to the Written Production section of this paper. (See explanatory note at end of marking scheme)

PLEASE NOTE:

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- A **forward slash /** before an answer indicates that the answer is synonymous with that which preceded it or is an alternative answer. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.
- A **dash -** before an answer indicates that the answer is a separate answer, which may be considered as independent of any other suggested answers to the question.
- **Rounded brackets ()** indicate material which is not considered to be essential in order to gain full marks.
- **Square brackets []** show a breakdown of marks within the question **or** give further clarifications for marks to be awarded for certain answers to that question.
- **N.B. In all Sections of the examination the answers given on the marking scheme should not be considered as the only possible answers that may be accepted. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable. Examiners should mark positively.**

If a candidate gives the correct answer, ignore any extra wrong information.

Candidates should not be penalized for spelling errors in Part I or Part II.

In developing the marking scheme the following should be noted:

- *In many cases only key phrases are given which contain information and ideas that must appear in the candidate's answer in order to merit the assigned marks.*
- *The descriptions, methods and definitions in the scheme are not exhaustive and alternative valid answers are acceptable.*
- *The detail required in any answer is determined by the context and the manner in which the question is asked, and by the number of marks assigned to the answer in the examination paper. Requirements and mark allocations may, therefore, vary from year to year.*
- *Words, expressions or phrases must be correctly used in context and not contradicted, and where there is evidence of incorrect use or contradiction, the marks may not be awarded.*

Part I

Listening Comprehension: 140 marks

A. Diálogos

Diálogo 1: 12 marks

- (a) ✓ bus station 6m
- (b) **One** of: city centre / end of street / on the right / next to the town hall / five minutes away 6m

Diálogo 2: 15 marks

- (a) ✓ cousin 5m
- (b) Thursday 5m
- (c) bike / bicycle 5m

Diálogo 3: 12 marks

- (a) arm 4m
- (b) volleyball 4m
- (c) second / 2nd 4m

Diálogo 4: 12 marks

- (a) ✓ interesting 6m
- (b) English 6m

51

B. Anuncios

Anuncio 1: 12 marks

- (a) June 4m
- (b) **One** of: sun / clear skies 4m
- (c) 30 / thirty 4m

Anuncio 2: 15 marks

- (a) **One** of: houses / hotels / schools / bars 5m
- (b) **One** of: no water / no electricity / no transport system / collapsed cities 5m
- (c) November 5m

Anuncio 3: 12 marks

- (a) 23 8m
- (b) **Two** of: grannies/mothers/aunts/sisters/wives/girlfriends/daughters 2m + 1m
- (c) England 1m

Anuncio 4: 8 marks

- (a) ✓ a musician 4m
- (b) **One** of: culture / traditions / importance of family 4m

47

C. Una noticia: 21 marks

- | | |
|---|---------|
| (a) One of: mobiles / phones / tablets / smart watches | 6m |
| (b) Two of: football and basketball | 6m + 3m |
| (c) France | 6m |

21

D. Descriptivo

Descriptivo 1: 10 marks

- | | |
|--|---------|
| (a) Write / letters | 2m |
| (b) One of: quick / do everything straight away / photos (of the house) / talk to the family / decide quickly | 2m |
| (c) Two of: food / bread / butter / tea / coffee | 2m + 2m |
| (d) car | 2m |

Descriptivo 2: 11 marks

- | | |
|--|----|
| (a) 15 | 1m |
| (b) One of: hiking / walking / camping / skiing | 1m |
| (c) Sierra Nevada | 1m |
| (d) One of: guided visits / beach / swim / water sports | 8m |

21

51 + 47 + 21 + 21 = 140 marks

Multiple- choice questions:

Where two answers are ticked and not cancelled = 0 marks

Where two answers are ticked and 1 answer is cancelled, accept non-cancelled answer.

Where only one answer is given and is cancelled, accept this as the answer.

PART II

Reading Comprehension: 120 marks

Section A: 10 marks

2 marks x 5 = 10 marks

- | | | |
|-----|----------------------------|----|
| Q.1 | ✓ panadería | 2m |
| Q.2 | ✓ <i>un café con leche</i> | 2m |
| Q.3 | ✓ <i>una camisa</i> | 2m |
| Q.4 | ✓ <i>a plane</i> | 2m |
| Q.5 | ✓ <i>a doctor</i> | 2m |

Section B: 45 marks

- | | | |
|------------|--|--------------|
| Q.1 | 8 marks | |
| | (a) 6 / six | 2m |
| | (b) Two of: strawberries / orange / apple / melon / pineapple | 2m + 2m |
| | (c) (vanilla) ice-cream | 2m |
| Q.2 | 8 marks | |
| | (a) 12 | 2m |
| | (b) Sunday [2m] 10 th April [2m] | 2m + 2m |
| | (c) One of: (play) cards / (spend time) with his family | 2m |
| Q.3 | 6 marks | |
| | (a) One of: Saturday | 2m |
| | (b) Two of: website / (music) shop | 2m + 2m |
| Q.4 | 8 marks | |
| | (a) Two hours | 2m |
| | (b) Guide / expert | 2m |
| | (c) Two of: castle / palace / cathedral | 2m + 2m |
| Q.5 | 9 marks | |
| | (a) USA | 2m |
| | (b) 48 | 1m |
| | (c) Three of: stadium or pitch / facilities for teams / facilities for referees / zones for fans / airports / transport / hotels. | 2m + 2m + 2m |
| Q.6 | 6 marks | |
| | (a) Two of: artefacts or items / jewellery / clothes / dresses / boots / makeup / photos or pictures / letters | 2m + 2m |
| | (b) bathroom / toilet | 2m |

8 + 8 + 6 + 8 + 9 + 6 = 45 marks

Section C: 35 marks

Q.1 9 marks

- (a) **One** of: climber / strong / fast / hardworking 3m
- (b) 17 hours 2m
- (c) happy / tired 2m
- (d) wind / difficult to move 2m

Q.2 8 marks

- (a) classical 2m
- (b) **One** of: vet / green spaces / beds 2m
- (c) **Two** of: explosives / drugs / rescue people 2m + 2m

Q.3 10 marks

- (a) November 6m
- (b) Free time 2m
- (c) **One** of: play / have fun / think / be bored / enjoy childhood or adolescence 2m

Q.4 8 marks

- (a) **One** of: Pyrenees / ski station / north of Spain 2m
- (b) **One** of: men / French / 29 - 40 2m
- (c) **Two** of: rescue (teams) / helicopter / dogs / first aid or lifeguards 2m + 2m

9 + 8 + 10 + 8 = 35 marks

Section D: 30 marks

Q.1 13 marks

- (a) Friday 2m
- (b) New house / celebrate (with friends) 4m
- (c) **Two** of: big / modern / comfortable / own (bed)room 2m + 2m
- (d) **One** of: disorganised / untidy / lazy / Marta has to tidy the bedroom 1m
- (e) Send a message / by phone (with his new address) 2m

Q.2 17 marks

- (a) **One** of: Northwest of South America/on the Atlantic and Pacific coast/ borders 5 countries 3m
- (b) North 2m
- (c) **One** of: humid / rain 2m
- (d) **Three** of: monkeys / tigers / snakes or serpents / caymans or alligators / frogs / birds / jaguar 4m + 2m + 2m
- (e) Best (in the world) 2m

13 + 17 = 30 marks

PART III

Written Expression: 60 marks

Reasonable Accommodations:

In Part III, Written Production, candidates who have been granted a spelling / grammar waiver or who have availed of the use of a tape-recorder, scribe or a spell-check enabled computer, should not be penalised for either grammatical or spelling errors. Marks should be awarded for communication and vocabulary only.

Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell-check enabled computer.

Section A: 10 marks

2 marks x 5 = 10 marks

- | | |
|---|----|
| (a) <i>cuatro</i> | 2m |
| Accept one minor spelling error for 2m | |
| (b) <i>doce</i> | 2m |
| Accept one minor spelling error for 2m | |
| (c) <i>ocho (y) veinte</i> | 2m |
| Accept one minor spelling error for 2m | |
| (d) <i>primera</i> | 2m |
| Accept one minor spelling error for 2m | |
| (e) <i>dos mil</i> [1m] <i>diecinueve</i> [1 m] | 2m |
| Accept two minor spelling errors for 2m | |

Section B: 25 marks

5 marks x 5 = 25 marks

Accept any wrong form of the verb for **1m** in each of the sentences.

- | | |
|--|-----------|
| (a) <i>Soy</i> [3m] <i>alto/a</i> [2m] | 5m |
| (b) <i>¿Tiene(s)</i> [2m] <i>hermano(s)?</i> [3m] | 5m |
| (c) <i>Fui</i> [2m] (<i>al</i>) <i>parque</i> [3m] | 5m |
| (d) <i>Me gusta</i> [3m] (<i>el</i>) <i>español</i> [2m] | 5m |
| (e) <i>Voy / voy a ir / iré</i> [2m] (<i>al</i>) <i>cine</i> [1m] (<i>el</i>) <i>sábado</i> [2m] | 5m |

Section C: 25 marks

*** Examiners should mark positively in this section.**

Note: Only four points to be chosen from all the points given.

Four points @ 5 marks each: **20 marks**

Introduction and Ending: **5 marks**

20 + 5 = 25 marks

Adequate communication (minor errors ignored) **5 marks**

Reasonably comprehensible – some spelling errors **3-4 marks**

Part of message comprehensible **1-2 marks**
– most verbs incorrect – basic communication

No communication of message **0 marks**